



„Qui a de la chance, peut construire!“ „Wer Glück hat darf bauen!“

Après le premier réveillon du nouvel an au Langenberg (avec raclette, trompette et sans feu d'artifice) et presque huit mois maintenant avec "notre" Langenberg, le temps est venu de faire (subjectivement) le point. Nach dem 1. Sylvester auf dem Langenberg (mit Raclett, Trompetenmusik und ohne Feuerwerk) und fast acht Monaten mit jetzt „unserem“ Langenberg ist Zeit ein wenig (subjektiv) Bilanz zu ziehen.

1. Qu'avons-nous réalisé au cours des huit derniers mois ?
Was haben wir in den letzten acht Monaten geschafft?



Réveillé doucement notre "château de la Belle au bois dormant" (parfois aussi secoué au réveil!) Unser Dornröschenschloss“ wachgeküsst (manchmal auch wachgerüttelt!)

- véhiculé à la décharge plus de 50 remorques de déchets et de débris
mehr als 50 Hänger Abfall und Schutt zur Deponie gebracht
- démonté l'escalier de la grande salle avec notre pelleteuse et reconstruit de manière à pouvoir être utilisé en toute sécurité (entre-temps construit un escalier temporaire

en bois pour notre grande fête et celui-ci reconstruit à l'entrée d'une roulotte). Die Saaltreppe mit unserem Bagger abgebaut und verkehrssicher wiederaufgebaut (zwischendurch für unser großes Fest noch eine provisorische Holzterasse auf- und am neuen Bauwagen wieder angebaut)



- Démoli un plafond du château, éliminé les nids de fourmis et reconstruit (en le renouvelant partiellement) eine Decke im Schloss abgerissen, von Ameisennestern entsorgt und (zum Teil erneuert) wiederaufgebaut
- préparé les murs de certaines pièces avec du plâtre d'argile einige Räume mit Lehmputz versehen
- Aménagé un jardin de tomates et de salades avec des variétés anciennes et colorées. Celui-ci est protégé, en outre, par un toit de recyclage. Et mangé beaucoup de délicieuses tomates :) Salat- und Tomatengarten mit alten, bunten Sorten angelegt. Dazu ein Recycling-Dach. Viele leckere Tomaten gegessen :)

- Réparti le fumier de permaculture
Permakulturanlage
- Supprimé des haies d'herbes
entfernt und eine



cheval sur le terrain destiné à la
Pferdemist auf die
aufgebracht

de mûres et créé une spirale
aromatiques Brombeerhecken
Kräuterspirale angelegt



- Renouvelé le sol du manège et en outre davantage de chevaux sont désormais hébergés dans le centre équestre. Den Reithallenboden erneuert und weitere Pensionspferde im Reitstall untergebracht
- Construit un beau poulailler "design" déjà habité! / einen wunderschönen, bereits bewohnten!! Design-Hühnerstall gebaut.
- Mis en service diverses toilettes sèches. Diverse Kompostklos in Betrieb genommen
- Installé dans le grand gîte une grande cuisine d'occasion, mais comme neuve, construit une cheminée pour un grand poêle à bois / eine tolle, wie neu- aber gebrauchte Küche und einen Kamin für den Holzofen im großen Gite eingebaut
- Aménagé un beau dortoir d'été confortable mais ouvert / einen gemütlichen, aber offenen Sommerschlafrum eingerichtet
- presque reconstruit une ancienne roulotte de construction en futur espace de vie / einen alten Bauwagen als Wohnwagen fast fertig renoviert
- construit des clôtures de paddock, abattu des arbres pour créer des enclos pour les chevaux, assuré la sécurité routière / Koppelzäune gerichtet, Bäume gefällt, für Verkehrssicherheit gesorgt,...



2. Quelles fêtes avons-nous célébrées? Welche Feste haben wir gefeiert?

- Lors de l'Outre-Festival à Wissembourg nous avons vendu diverses spécialités végétariennes (un grand merci à Geneviève et Amand) / beim l'Outre Festival in Wissembourg verschiedenste, vegetarische Leckereien verkauft (ein großes Dankeschön an Amand und Geneviève)
- Fêté le 75ème anniversaire de Günther avec un concert de harpe dans la verdure et danse dans la cave aux "tartes flambées". Den 75. Geburtstag von Günther gefeiert mit Harfenspiel im Grünen und DJ und Tanz im Flammkuchenkeller



- Célébré notre grande fête d'ouverture avec des tartes flambées biologiques, de la musique de danse entraînante de Chupchik, une ambiance formidable, beaucoup d'excitation, une discothèque, un brunch, le groupe musical du Langenberg, des expositions et de nombreux invités / unser großes Eröffnungsfest gefeiert mit Bio-Flammkuchen, mitreißender Tanzmusik von Chupchik, toller Stimmung, viel Aufregung, Disco, Brunch, der Langenbergband, Ausstellungen und vielen tollen Gästen.



2. Qu'avons-nous réalisé sur le plan humain ? /Was haben wir in unserer Gruppe erreicht?

En tant que groupe, nous avons grandi ensemble et développé un sentiment chaleureux de confiance et de aussi des frottements. également discuté de parfois avec

De nombreuses intéressantes nous ont leur motivation et leur projet. A vous tous, un Als Gruppe sind wir

haben ein warmes Gefühl von Vertrauen und Nähe entwickelt. Wärme entsteht aber auch durch Reibung. Das heißt wir haben auch sehr kontrovers diskutiert und uns manchmal auch heftig gestritten 😊 Viele neue, interessante Menschen und Helfer sind zu uns gestoßen und haben uns mit ihrer Motivation und Hilfe bereichert und das Projekt vorangetrieben. Ihnen allen ein großes, herzliches MERCI !!



proximité. Mais la chaleur vient Cela signifie que nous avons manière très controversée et virulence 😊

personnes nouvelles et rejoints et nous ont enrichis par aide et ont fait avancer le grand MERCI bien chaud !

zusammengewachsen und

4. Invitation/Einladung

Sous la direction de notre jardinier écologique, Manfred, tous ceux qui aiment travailler en plein air et qui souhaitent en même temps apprendre quelque chose, se réunissent le premier samedi de chaque mois à 10 heures sur le Langenberg pour aménager et concevoir les jardins dans l'esprit de la permaculture. Les volontaires sont les bienvenus ! Il suffit d'y être en tenue de jardin à 10 heures du matin.

Les prochaines réunions auront lieu les **samedis 1er février, 29 février et 4 avril**

Unter Anleitung unseres jeweils am ersten Samstag im Langenberg Alle, die gern gleichzeitig noch etwas Gartenanlagen im Sinne der gestalten. Freiwillige willkommen! Einfach im Die nächsten Treffen sind



Biogärtners Manfred treffen sich Monat um 10.00 h auf dem draußen arbeiten und auch lernen möchten, um die Permakultur anzulegen und zu HelferInnen sind herzlich Gartenoutfit um 10 Uhr da sein. jeweils

Samstags am 1.Februar., 29.Februar., 4.April

Des questions ou des suggestions? Vouz pouvez appeler Karen:

Fragen oder Anregungen? Rufen Sie Karen an:

0033 388073519

ASSOCIATION LANGENBERG
NEWSLETTER no. 19 – Janvier 2020

